

المدينة الناخودة مثقال الشهير الاسم صاحب الاموال الطائفة  
 والمراكب الكثيرة لتجارته بالهند والصين واليمن وفارس ولما  
 وصلنا الى هذه المدينة خرج اليينا ابراهيم شاه بندر والقاضي  
 والشيخ شهاب الدين وكبار التجار ونائب السلطان الكافر  
 المسمى بقلاج بضم القاف وآخرة جيم ومعهم الاطبال  
 والانفار والابواق والاعلام في مراكبهم ودخلنا المرسى في  
 بروز عظيم ما رايت مثله بتلك البلاد فكانت فرحة  
 تتبعها ترحة واقمنا بمرساها وبه يومئذ ثلاثة عشر من  
 مراكب الصين ونزلنا بالمدينة وجعل كل واحد منا في دار  
 واقمنا ننتظر زمان السفر الى الصين ثلاثة اشهر ونحن في

qu'habite le patron de navire Mithkâl, dont le nom est célèbre; il est possesseur de richesses considérables et de vaisseaux nombreux, qui servent à son commerce avec l'Inde, la Chine, le Yaman et le Fars.

Quand nous arrivâmes en cette ville, Ibrâhîm, le chef du port, sortit à notre rencontre, ainsi que le kâdhi, le cheikh Chihâb eddîn, les principaux marchands et le lieutenant du souverain idolâtre, nommé Kolâdj. Ils avaient sur leurs vaisseaux des timbales, des trompettes, des clairons et des étendards. Nous entrâmes dans le port en grande pompe, et telle que je n'en ai pas vu de pareille dans ce pays-là. Mais c'était une réjouissance que devait suivre l'affliction. Nous séjournâmes dans le port de Calicut, où se trouvaient alors treize vaisseaux de la Chine; nous descendîmes ensuite dans la ville, et chacun de nous fut placé dans une maison. Nous y restâmes trois mois, attendant le moment de partir pour la Chine. Nous étions cependant hé-